EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 6.9.2023
COM(2023) 511 final

2023/0310 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee päätöstä kansainvälisessä sokerineuvostossa unionin puolesta otettavasta kannasta suunniteltuun päätökseen vuonna 1992 tehdyn kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamisesta 31. joulukuuta 2024 asti.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. Vuoden 1992 kansainvälinen sokerisopimus

Vuonna 1992 tehdyn kansainvälisen sokerisopimuksen, jäljempänä ’sopimus’, tarkoituksena on tiivistää kansainvälistä yhteistyötä sokeriin suoraan tai välillisesti liittyvissä asioissa maailmassa ja toimia sokerista käytävien hallitustenvälisten neuvottelujen foorumina, jotta parannettaisiin maailman sokeritaloutta, helpotettaisiin kauppaa keräämällä ja jakamalla tietoa maailman sokerimarkkinoista ja muista makeutusaineista ja edistettäisiin sokerin lisääntynyttä kysyntää erityisesti muuta kuin sen perinteistä käyttöä varten. Sopimus tuli voimaan 1. tammikuuta 1993.

Euroopan unioni on sopimuksen osapuoli[1].

2.2. Kansainvälinen sokerineuvosto

Kansainvälinen sokerineuvosto (ISC) on elin, joka vastaa kaikkien niiden tehtävien hoitamisesta, jotka ovat tarpeen sopimuksen määräysten soveltamiseksi. Se hyväksyy säännöt ja määräykset, myös kansainvälisen sokerineuvoston ja sen komiteoiden työjärjestyksen sekä kansainvälisen sokerijärjestön (ISO) varainhoito- ja henkilöstösäännöt. Kansainvälinen sokerineuvosto pitää hallussaan tarvittavat asiakirjat ja julkaisee vuosikertomuksen sekä muita tarpeellisina pitämiään tietoja.

Sopimuksen jäsenillä on yhteensä 2 000 ääntä. Jokaisella sopimuksen jäsenellä on tietty äänimäärä, jota tarkistetaan vuosittain sopimuksessa ennakolta määrättyjen perusteiden mukaisesti. Kansainvälinen sokerineuvosto tekee kaikki päätöksensä periaatteessa yksimielisesti, jollei sopimuksessa toisin määrätä. Jollei yksimielisyyttä saavuteta, päätökset tehdään yksinkertaisella ääntenenemmistöllä, jollei sopimuksessa vaadita määräenemmistöä.

2.3. Kansainvälisen sokerineuvoston suunniteltu säädös

Kansainvälisen sokerineuvoston on määrä tehdä 24. marraskuuta 2023 pidettävässä 63. istunnossaan päätös sopimuksen voimassaolon jatkamisesta, jäljempänä ’suunniteltu säädös’.

Sopimus oli aluksi voimassa kolme vuotta eli 31. joulukuuta 1995 asti, ja sen jälkeen sopimuksen voimassaoloa on jatkettu säännöllisin väliajoin kahden vuoden jaksoilla sen 45 artiklan mukaisesti. Viimeksi sopimuksen voimassaoloa jatkettiin marraskuussa 2021[2], ja sopimus on nyt voimassa 31. joulukuuta 2023 saakka.

Kun kansainvälisen sokerijärjestön jäsenten kesken oli käyty neuvotteluja, ISC ehdotti 59. istunnossaan sopimukseen muutoksia. Muutokset liittyvät hallinnollisen talousarvion

---

[1] Neuvoston päätös 92/580/ETY, tehty 13 päivänä marraskuuta 1992, vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EYVL L 379, 23.12.1992, s. 15).

[2] Neuvoston päätös (EU) 2021/1843, annettu 15 päivänä lokakuuta 2021, kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen (EUVL L 373, 21.10.2021, s. 90).

hyväksymistä ja jäsenten maksuosuuksia koskevaan sopimuksen 25 artiklaan, sopimuksen 1 artiklassa vahvistettuihin tavoitteisiin, sopimuksen 32, 33 ja 34 artiklan mukaisiin kansainvälisen sokerijärjestön toiminnan painopisteisiin sekä 23 artiklassa vahvistettuihin toimeenpanevan johtajan nimityssääntöihin. EU äänesti marraskuussa 2021 neuvoston päätöksen 2021/1851[3] mukaisesti sopimuksen muuttamisen puolesta.

Jäsenten piti alkuperäisen suunnitelman mukaan tallentaa hyväksymiskirjansa 30. kesäkuuta 2023 mennessä. Sopimuksen muutokset tulevat voimaan 1. tammikuuta 2024, jos hyväksymiskirjan tallentaneilla jäsenillä on vähintään kaksi kolmasosaa äänistä. Kansainvälinen sokerineuvosto päätti kesäkuussa 2023 pidetyssä 62. istunnossaan pidentää 30. huhtikuuta 2024 saakka ajanjaksoa, jonka kuluessa jäsenet voivat tallentaa hyväksymiskirjansa, ja muutetun sopimuksen voimaantuloa lykättiin 1. tammikuuta 2025 saakka. Sen vuoksi nykyisen sopimuksen voimassaoloa olisi pidennettävä yhdellä vuodella 31. joulukuuta 2024 saakka. EU:n maksuosuus kansainvälisen sokerijärjestön vuoden 2024 talousarvioon lasketaan siis sopimuksen 25 artiklan mukaisella nykykaavalla.

Suunnitellun säädöksen tarkoituksena on mahdollistaa kansainvälisen sokerijärjestön työn jatkuminen yhdellä vuodella.

3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

Unioni on päätöksellä 92/580/ETY tehnyt vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen, joka tuli voimaan 1. tammikuuta 1993 kolmen vuoden ajaksi eli 31. joulukuuta 1995 saakka. Sopimuksen voimassaoloa on sittemmin jatkettu säännöllisin väliajoin kahdella vuodella, ja se on voimassa 31. joulukuuta 2023 saakka.

Unioni on aina ollut kansainvälisen sokerineuvoston aktiivinen jäsen, ja sopimuksen jatkaminen on unionin edun mukaista. Unioni on merkittävä sokerin tuottaja ja tärkeä sokerialan kauppakumppani monille kansainvälisen sokerijärjestön jäsenille.

EU on yksi sopimuksen jäsenistä. Talousarviomenettelyissä (ks. sopimuksen 25 artikla), esimerkiksi vahvistettaessa jäsenten vuotuiset maksuosuudet, unionilla on 508 ääntä (ääniä yhteensä 2 000). Yhden äänen painoarvo vuoden 2023 hallinnollisessa talousarviossa on 745 Englannin puntaa, joten unionin maksuosuus vuonna 2023 on 378 460 Englannin puntaa. Näitä lukuja tarkistetaan vuosittain.

Virallinen päätös sopimuksen voimassaolon jatkamisesta 31. joulukuuta 2024 saakka on määrä tehdä kansainvälisen sokerineuvoston 63. istunnossa 24. marraskuuta 2023 Lontoossa.

Tällä ehdotuksella komissio pyytää neuvostolta valtuutusta äänestää unionin nimissä kansainvälisessä sokerineuvostossa sen puolesta, että sopimuksen voimassaoloa jatketaan 31. joulukuuta 2024 saakka.

---

[3] Neuvoston päätös (EU) 2021/1851, annettu 15 päivänä lokakuuta 2021, kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen muuttamiseen ja täytäntöönpanon aikatauluun (EUVL L 374, 22.10.2021, s. 49).

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä ’SEUT-sopimus’, 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita”.

Ilmaisu ”säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia”, kattaa myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla mutta jotka ”voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännöstön sisältöön, jonka unionin lainsäätäjä antaa”[4].

4.1.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Kansainvälinen sokerineuvosto on perustettu sopimuksen 3 ja 8 artiklalla, ja sitä voidaan pyytää tekemään tiettyjä päätöksiä.

Suunniteltu säädös, jonka tekemiseen kansainvälisellä sokerineuvostolla on valtuudet sopimuksen 45 artiklan 2 kohdan nojalla, jatkaa sopimuksen voimassaoloa, ja sopimus on unionia sitova kansainvälinen sopimus. Suunnitellulla säädöksellä on siis oikeusvaikutuksia.

Suunnitellulla säädöksellä ei täydennetä eikä muuteta sopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Tämän vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta, eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

4.2.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tarkoitus ja sisältö liittyvät yhteiseen kauppapolitiikkaan (maataloustuotteiden kauppaan).

Sen vuoksi ehdotetun päätöksen aineellinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 207 artikla.

4.3. Päätelmät

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi olla SEUT-sopimuksen 207 artikla yhdessä SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

---

[4] Unionin tuomioistuimen tuomio 7.10.2014, Saksa v. neuvosto, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 kohta.

5. SUUNNITELLUN SÄÄDÖKSEN JULKAISEMINEN

Koska kansainvälisen sokerineuvoston päätöksellä muutetaan sopimusta, on aiheellista julkaista säädös *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* sen jälkeen kun se on hyväksytty.

2023/0310 (NLE)

Ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Unioni teki neuvoston päätöksellä 92/580/ETY[1] vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen, jäljempänä ’sopimus’, joka tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1993. Sopimus tehtiin kolmeksi vuodeksi eli 31 päivään joulukuuta 1995 asti.

(2) Kansainvälinen sokerineuvosto (ISC) on sopimuksen 3 ja 8 artiklan mukaan perustettu tekemään tiettyjä päätöksiä. Sopimuksen 45 artiklan 2 kohdan nojalla kansainvälinen sokerineuvosto voi jatkaa yleissopimuksen voimassaoloa enintään kahdella vuodella kerrallaan. Sopimuksen voimassaoloa on sen tekemisen jälkeen pidennetty säännöllisin väliajoin kahdella vuodella. Viimeksi sopimuksen voimassaoloa jatkettiin kansainvälisen sokerineuvoston päätöksellä marraskuussa 2021[2] ja sopimus on nyt voimassa 31 päivään joulukuuta 2023.

(3) Vuonna 2021 kansainvälinen sokerineuvosto päätti sopimuksen ja erityisesti sen 1, 23, 25, 32, 33 ja 34 muuttamisesta. Sopimuksen muutosten oli alun perin määrä tulla voimaan 1 päivänä tammikuuta 2024. Kansainvälinen sokerineuvosto päätti 62. istunnossaan pidentää 30 päivään huhtikuuta 2024 ajanjaksoa, jonka kuluessa jäsenet voivat tallentaa muutoksia koskevan hyväksymiskirjansa, ja muutetun sopimuksen voimaantuloa lykättiin 1 päivään tammikuuta 2025. Sen vuoksi nykymuotoisen sopimuksen voimassaoloaikaa on tarpeen pidentää.

(4) Kansainvälisen sokerineuvoston on määrä päättää 24 päivänä marraskuuta 2023 pidettävässä 63. istunnossaan nykymuotoisen sopimuksen voimassaolon jatkamisesta 31 päivään joulukuuta 2024.

(5) On aiheellista määrittää kansainvälisen sokerineuvoston 63. istunnossa unionin puolesta otettava kanta, koska sopimuksen voimassaolon jatkaminen on unionin edun mukaista,

---

[1] Neuvoston päätös 92/580/ETY, tehty 13 päivänä marraskuuta 1992, vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen allekirjoittamisesta ja tekemisestä (EYVL L 379, 23.12.1992, s. 15).

[2] Neuvoston päätös (EU) 2021/1843, annettu 15 päivänä lokakuuta 2021, kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen (EUVL L 373, 21.10.2021, s. 90).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kansainvälisen sokerineuvoston 63. istunnossa unionin puolesta otettava kanta on äänestää sen puolesta, että vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaoloa jatketaan yhdellä vuodella 1 päivästä tammikuuta 2024 31 päivään joulukuuta 2024.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

RAHOITUSSELVITYS

FinancSt/10/PS/nd/xxxxxx
6.22.2023.1
PÄIVÄMÄÄRÄ: 14.6.2023

1.	BUDJETTIKOHTA: 14 20 03 06 Kansainväliset organisaatiot ja sopimukset	MÄÄRÄRAHAT: Talousarvioesitys 2024: 4 861 000 euroa
2.	OTSIKKO: Ehdotus neuvoston päätökseksi kansainvälisessä sokerineuvostossa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta vuoden 1992 kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkamiseen	
3.	OIKEUSPERUSTA: Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 207 artikla ja 218 artiklan 9 kohta	
4.	TARKOITUS: Voimassa olevan kansainvälisen sokerisopimuksen voimassaolon jatkaminen kahdella vuodella (1.1.2024–31.12.2024).	

5.	VAIKUTUKSET TALOUSARVIOON	12 KUUKAUDEN JAKSO (miljoonaa euroa)	KULUVA VARAINHOITO-VUOSI 2023 (miljoonaa euroa)	SEURAAVA VARAINHOITO-VUOSI 2024 (miljoonaa euroa)
5.0	MENOT - EU:N TALOUSARVIOSTA (TUET/INTERVENTIOT) - KANSALLISILTA VIRANOMAISILTA - MUISTA LÄHTEISTÄ			
5.1	TULOT - EU:N OMAT VARAT (MAKSUT/TULLIT) KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA - KANSALLISISTA TALOUSARVIOISTA			
5.0.1.	ARVIOIDUT MENOT			0.55
5.1.1	ARVIOIDUT TULOT			

5.2	LASKENTAMENETELMÄ: Laskutapa perustuu arvioihin EU:n äänimäärästä (508) ja ääntä kohden Englannin puntina suoritettavasta maksusta (745). Näitä lukuja tarkistetaan vuosittain.	
6.0	MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION KYSEISEEN LUKUUN OTETUISTA MÄÄRÄRAHOISTA	KYLLÄ
6.1	MAHDOLLISUUS RAHOITUKSEEN TOTEUTETTAVANA OLEVAN TALOUSARVION LUKUJEN VÄLISILLÄ SIIRROILLA	-
6.2	LISÄTALOUSARVION TARVE	-
6.3	MYÖHEMPIIN TALOUSARVIOIHIN OTETTAVAT MÄÄRÄRAHAT	KYLLÄ

HUOMAUTUKSIA:

Maksettavaksi tuleva määrä saattaa vaihdella EU:n saaman lopullisen äänimäärän, ääntä kohden suoritettavan maksun (GBP) sekä valuuttakurssin (EUR/GBP) mukaan. Lisäksi EU:n maksuosuus voi muuttua vuonna 2024, jos kansainvälisen sokerineuvoston jäsenyyteen tehdään muutoksia.